

AVVISO PER LA SELEZIONE DI PERSONALE DA ASSUMERE IN  
LOCO CON CONTRATTO A TEMPO DETERMINATO

L'AGENZIA ITALIANA PER LA COOPERAZIONE ALLO SVILUPPO - UFFICIO DI  
ADDIS ABEBA - Codice Avviso: 005/ETH/2019

**VISTA** la Legge n.125 dell'11 agosto 2014 "*Disciplina sulla Cooperazione internazionale per lo sviluppo*" ed in particolare il relativo Capo IV, l'art. 17 che istituisce l'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo (AICS);

**VISTO** che ad Addis Abeba, Etiopia opera una delle sedi all'estero della suddetta Agenzia;

**VISTO** il Decreto del 22 luglio 2015 n.113 "*Regolamento recante: Statuto dell'Agenzia italiana per la cooperazione allo sviluppo*" ed in particolare il capo terzo articolo 11 comma 1, lettera c) in cui si indica che l'Agenzia può dotarsi di personale non appartenente alla pubblica amministrazione mediante l'invio in missione o la stipula di contratti di diritto privato a tempo determinato, disciplinati dal diritto locale, nel rispetto dei principi fondamentali dell'ordinamento italiano;

**VISTO** il Decreto Legislativo 15 giugno 2015, n. 81 "Disciplina organica dei contratti di lavoro e revisione della normativa in tema di mansioni, a norma dell'articolo 1, comma 7, della legge 10 dicembre 2014, n. 183." - Capo III, così come modificato dal D.L. 87/2018;

**VISTO** l'art 15 della Legge 12/11/2011 n. 183 (Norme in materia di certificati e dichiarazioni sostitutive e divieto di introdurre, nel recepimento di direttive dell'Unione europea, adempimenti aggiuntivi rispetto a quelli previsti dalle direttive stesse) che modificando l'art. 40 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445 ha stabilito che «Le certificazioni rilasciate dalla pubblica amministrazione in ordine a stati, qualità personali e fatti sono valide e utilizzabili solo nei rapporti tra privati. Nei rapporti con gli organi della pubblica amministrazione e i gestori di pubblici servizi i certificati e gli atti di notorietà sono sempre sostituiti dalle dichiarazioni di cui agli articoli 46 e 47»;

**VISTA** che con la Delibera n. 46 il comitato congiunto del 23 Maggio 2019 approvava l'iniziativa "Riqualficazione degli argini fluviali ad Addis Abeba (RAFA). N. AID 011839;

**VISTO** che l'iniziativa summenzionata prevede l'assunzione di un collaboratore tecnico per assistere la sede AICS nella gestione dell'iniziativa;

**TENUTO CONTO** della necessità di avvalersi di tali collaborazioni e nelle more della



definizione dei criteri e delle modalità di selezione del personale di cui al capo terzo, articolo 11, comma 1, lettera c) del sopracitato decreto n.113 del luglio 2015;

### RENDE NOTO

che è indetta una procedura di selezione utile alla formulazione di una graduatoria per l'assunzione di 1 (una) figura professionale, con contratto di lavoro a tempo determinato secondo una delle varie tipologie previste dalla legislazione locale, nel rispetto dei principi fondamentali dell'ordinamento italiano, per una durata iniziale massima di 12 (dodici) mesi, con periodo di 3 (tre) mesi di prova e successivamente rinnovabile, da adibire all'attività professionale di collaboratore tecnico junior nei settori WaSH, della progettazione architettonica e della pianificazione territoriale ed urbana e a supporto del coordinamento e della gestione delle attività della sede di Addis Abeba dell'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo.

Tale graduatoria rimarrà valida per una durata di 12 mesi.

### REQUISITI GENERALI PERL'AMMISSIONE

Ai fini dell'ammissione alla presente selezione, i candidati devono essere in possesso dei seguenti requisiti essenziali (posseduti alla data di scadenza del termine stabilito per la presentazione delle domande):

- Cittadinanza italiana e/o di uno dei paesi dell'Unione Europea;
- Idoneità fisica all'impiego;
- Età non superiore ai 65 anni al momento della scadenza dell'avvisod'incarico;
- Diploma di laurea (vecchio ordinamento) o diploma di laurea specialistica e/o magistrale (nuovo ordinamento) in Scienze dell'Architettura, Scienze Ambientali, Ingegneria o discipline equipollente. Possono essere prese in considerazione lauree in altre discipline se accompagnate da esperienza specifica settoriale. Sono altresì considerate le equipollenze pubblicate nel sito web del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca [www.miur.it](http://www.miur.it). I titoli accademici conseguiti all'estero, devono essere equipollenti a quelli conseguiti in Italia. Il candidato deve fornire nella domanda gli estremi del riconoscimento del titolo di studio;
- Esperienza professionale di almeno 24 mesi in attività correlate ai settori WaSH, della progettazione architettonica e della pianificazione territoriale ed urbana e di cui almeno 6 in cooperazione allo sviluppo con agenzie internazionali, donatori,



enti pubblici, organismi non governativi o enti affini in via di sviluppo;

- Conoscenza della lingua italiana scritta e orale non inferiore al livello C2 del Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER);
- Conoscenza della lingua inglese scritta e orale non inferiore al livello B2 del Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER).

Inoltre si segnalano i seguenti **requisiti preferenziali**:

- Titoli post laurea e corsi di specializzazione di rilievo per i settori e le attività previste nel contesto dell'iniziativa di riferimento ;
- Esperienza con le procedure e nella gestione tecnica, amministrativa e finanziaria delle iniziative di cooperazione finanziate dal MAECI - DGCS e/o Agenzia Italiana di Cooperazione allo Sviluppo (AICS), EU, OSC o altri donatori;
- Pregressa esperienza in attività di coordinamento e/o rappresentanza istituzionale in paesi emergenti
- Pregressa esperienza in attività di restauro, tutela e conservazione di beni architettonici.
- Pregressa esperienza in attività legate allo sviluppo del turismo sostenibile

Solo i candidati preselezionati in base alla valutazione dei CV saranno contattati per un colloquio orale.



## 1. DESCRIZIONE DELL'INCARICO

Compito principale del collaboratore sarà quello di assistere la Sede AICS di Addis Abeba per i settori oggetto del presente bando nelle attività di assistenza tecnica e gestione dell'iniziativa attraverso azioni puntuali di indirizzo, monitoraggio e valutazione.

Nello specifico, il Collaboratore dovrà assistere il titolare della Sede Estera nelle seguenti attività:

- Assistere il Coordinatore di Settore e AICS Addis Abeba nello svolgimento delle attività previste nell'iniziativa;
- Supervisionare l'implementazione delle attività progettuali tramite dialogo con le controparti governative, partecipando alle missioni di monitoraggio e informando regolarmente AICS Addis Abeba sull'andamento dell'iniziativa;
- Assistere nella corretta applicazione, da parte delle controparti locali, delle procedure di *procurement* per la selezione e l'aggiudicazione dei contratti per la fornitura di beni e servizi, la realizzazione di opere civili e l'impiego di consulenti, secondo quanto specificato nell'Accordo Tecnico di progetto;
- Effettuare sopralluoghi e visite di campo;
- In coordinamento con il Coordinatore di settore, quando necessario, assicurare la partecipazione e la rappresentanza della Cooperazione Italiana ai gruppi tecnici di lavoro relativi al settore Acqua del Donors Assistance Group (DAG) e al coordinamento europeo, assicurando la promozione del coordinamento e dell'armonizzazione tra l'azione della Cooperazione italiana in Etiopia con quella degli altri donatori e del paese partner, identificando gli ostacoli e proponendo tutte le iniziative utili allo scopo; partecipare a tutte le iniziative promosse dalla comunità internazionale e dall'Etiopia.
- Assistere il Coordinatore di settore e AICS Addis Abeba nel monitoraggio di altre iniziative WASH finanziate dalla Cooperazione Italiana attualmente in corso, e nella formulazione delle nuove proposte progettuali previste all'interno del nuovo *Ethio-Italian Cooperation Framework Agreement*;
- Raccogliere ed elaborare dati e predisporre schede informative e documentazione illustrativa (grafici, tabelle, relazioni, materiale divulgativo) utili all'analisi e alla divulgazione dell'azione della Cooperazione italiana;
- Contribuire all'azione di AICS Addis Abeba nel paese seguendo le singole iniziative e





svolgendo i compiti espressamente affidati dalla Direzione AICS Addis Abeba sulla base delle priorità esistenti.

- Tenere, in accordo con la controparte di progetto, dei corsi di formazione e Capacity Building settoriali con focus sull'architettura del paesaggio e sulla pianificazione urbana.
- Promuovere relazioni e partenariati con le controparti di competenza e centri di eccellenza italiani in un'ottica di promozione del Sistema Paese Italia.

1.1 Il compenso netto sarà non inferiore ai 2.500 Euro mensili e non superiore ai 3.000 Euro mensili onnicomprensivi. L'esatto ammontare sarà determinato sulla base delle caratteristiche del candidato selezionato e delle risorse finanziarie disponibili.

## **2. PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE: termini, contenuti e modalità**

2.1 Nella domanda, redatta sotto la forma di una dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445 utilizzando il modello annesso a questo avviso (allegato 1), i candidati dovranno dichiarare sotto la propria responsabilità:

- a) cognome, nome, data e luogo di nascita;
- b) il luogo di residenza;
- c) il possesso della cittadinanza italiana o di uno dei paesi dell'Unione Europea;
- d) per i cittadini italiani, il comune nelle cui liste elettorali sono iscritti ovvero i motivi della loro non iscrizione;
- e) l'assenza di condanne penali;
- f) di non essere sottoposto a procedimento penale o contabile per reati contro la Pubblica Amministrazione;
- g) i titoli di studio posseduti con indicazione della data e dell'istituzione presso la quale sono stati conseguiti;
- h) la posizione nei riguardi degli obblighi militari.

La certificazione redatta in lingua straniera dovrà essere opportunamente tradotta e legalizzata.

Qualora successivi controlli dovessero fare emergere la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni sostitutive, l'interessato incorrerà nelle sanzioni penali di



cui all'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 e successive modificazioni, decadendo immediatamente dall'impiego e da ogni altro beneficio eventualmente conseguito sulla base della dichiarazione mendace.

2.2 Alla domanda dovranno essere allegati:

- a) Copia documento di identità;
- b) Curriculum vitae in formato Europeo redatto in lingua italiana debitamente firmato;
- c) Passaporto delle lingue Europass firmato;
- d) l'indicazione circa eventuali pubblicazioni;
- e) Allegato 1 del presente bando debitamente firmato.

I candidati devono, altresì, indicare il domicilio, il recapito telefonico, l'indirizzo di posta elettronica presso il quale ricevere ogni necessaria comunicazione. In assenza di tali informazioni vale l'indirizzo di residenza. Il candidato ha l'obbligo di comunicare ogni variazione intervenuta successivamente alla presentazione della domanda.

Le domande di partecipazione alla selezione, debitamente firmate e corredate dei relativi allegati di cui al punto 2.2 devono pervenire entro le ore 18:00 (ora di Addis Abeba) del giorno 07/10/2019 al seguente indirizzo di posta elettronica: [segreteria.addisabeba@aics.gov.it](mailto:segreteria.addisabeba@aics.gov.it). Il messaggio di posta elettronica dovrà avere come oggetto il codice 005/ETH/2019 del presente avviso di selezione, pena l'esclusione dalla selezione.

### 3. ESCLUSIONE DALLE PROCEDURE DISELEZIONE

Determinano l'esclusione dalle prove di selezione:

- a) le domande dalle quali non risulti il possesso di tutti i requisiti prescritti per l'ammissione alle prove;
- b) le domande prive della sottoscrizione autografa;
- c) le domande spedite o presentate oltre il termine stabilito dal punto 2.2 del presente avviso;
- d) le domande inviate senza l'indicazione del codice del presente avviso nell'oggetto del messaggio di posta elettronica;



- e) le domande presentante prive di uno o più documenti riportati al punto 2.2 del presente avviso.

#### 4. VALUTAZIONE DEI TITOLI E DEL COLLOQUIO

La Sede dell'AICS di Addis Abeba, avvalendosi di una Commissione interna appositamente costituita, esaminerà le candidature pervenute ammettendo solo quelle in possesso dei titoli di studio richiesti e dell'esperienza minima indicata ai "Requisiti Essenziali".

La Commissione successivamente valuterà la qualità dei titoli di studio conseguiti (votazioni, materie, eventuali titoli post laurea), dell'esperienza professionale (Organismo presso il quale l'esperienza è stata svolta, tipo di attività, referenze, durata, etc.) ed il possesso dei requisiti preferenziali e stabilirà l'elenco dei candidati ammessi all'intervista sulla base del raggiungimento di un punteggio minimo di 18/30. Alla valutazione dei CV verrà attribuito un punteggio massimo di 30 punti.

Considerato che il Bando è rivolto a collaboratori tecnici Junior, si prenderà in considerazione soltanto l'esperienza professionale del candidato maturata negli ultimi 6 (sei) anni.

L'esito di questo esame verrà comunicato a tutti i candidati ritenuti ammissibili. La convocazione per l'intervista sarà inviata per posta elettronica all'indirizzo dichiarato dal concorrente al momento della domanda. L'intervista che, nel caso in cui i candidati selezionati non si trovino in Etiopia si svolgerà in collegamento audio/video o telefonicamente, sarà basata sulla conoscenza delle tematiche e dei meccanismi che regolano l'attività di cooperazione e delle competenze nella gestione e nel trattamento dei "dossier" relativi ai settori WASH e ambiente. Potranno al riguardo essere richiesti dalla Commissione ai candidati anche dei contributi scritti. L'intervista potrà anche servire a verificare la conoscenza delle lingue. I candidati non hanno titolo al rimborso delle spese eventualmente sostenute per presentarsi all'intervista.

Al colloquio verrà attribuito un punteggio massimo di 30 punti.

#### 5. GRADUATORIA FINALE

La graduatoria sarà formulata dalla Commissione esaminatrice immediatamente dopo la conclusione della fase dei colloqui sulla base dei criteri sopra indicati. Saranno



ritenuti idonei alla graduatoria i candidati che hanno ottenuto un punteggio minimo di 36/60 e sarà selezionato il candidato che avrà accumulato il maggior punteggio totale. Il punteggio relativo sarà attribuito a giudizio unanime della Commissione giudicatrice. A parità di punteggio è preferito il candidato più giovane di età, così come disposto dalla Legge n. 127/97 e successive modifiche. Il Titolare della Sede Estera dell'AICS, riconosciuta la regolarità della procedura selettiva, approva la graduatoria per gli atti conseguenti. La graduatoria è immediatamente efficace e potrà essere utilizzata per assunzioni a tempo determinato presso la Sede dell'AICS di Addis Abeba nell'arco della validità della graduatoria che è di anni uno dalla data di approvazione della stessa. Si rileva che la selezione non è garanzia di aggiudicazione della posizione di lavoro ma solo dell'iscrizione in una graduatoria. L'avvenuta iscrizione verrà notificata ai candidati via posta elettronica.

#### **6. COSTITUZIONE DEL RAPPORTO DI LAVORO**

Il rapporto di lavoro del vincitore si costituirà mediante stipula di contratto di diritto privato a tempo determinato, disciplinato dal diritto locale, nel rispetto dei principi fondamentali dell'ordinamento italiano. La Sede AICS di Addis Abeba si riserva la possibilità di richiedere la visione dell'originale o di copia conforme all'originale dei titoli di studio e di altre certificazioni prima della stipula del contratto. I contenuti di tale atto saranno vincolati al rispetto della normativa vigente e dovranno prevedere inderogabilmente una clausola di salvaguardia relativamente alla possibile interruzione del Programma derivante da cause non imputabili alla Sede di Addis Abeba ed alla conseguente facoltà di recesso unilaterale dallo stesso, fatto salvo il riconoscimento di tutte le spettanze maturate a quella data.

#### **7. TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

La presentazione delle domande di partecipazione alla selezione da parte dei candidati implica il consenso al trattamento dei propri dati personali, compresi i dati sensibili, a cura del personale assegnato alla custodia e conservazione delle domande e all'utilizzo delle stesse per lo svolgimento delle procedure concorsuali.

#### **8. CLAUSOLA DI SALVAGUARDIA**

La Sede di Addis Abeba dell'AICS si riserva di revocare il bando per gravi ragioni di opportunità discrezionalmente valutate. La Sede di Addis Abeba dell'AICS si riserva la facoltà di non procedere all'incarico in relazione alla mancanza di candidati in possesso di



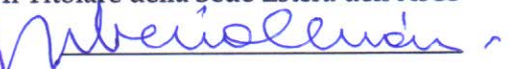
requisiti adeguati o all'indisponibilità di risorse finanziarie per la copertura dei costi dell'incarico.

## 9. CODICE DI COMPORTAMENTO

I candidati prescelti dovranno attenersi al Codice Etico e di Comportamento dell'Agenzia:  
[http://www.aics.gov.it/?page\\_id=8828](http://www.aics.gov.it/?page_id=8828)



Il Titolare della Sede Estera dell'AICS



Tiberio Chiari

ALLEGATO 1  
**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE**  
(ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445)

Il sottoscritt \_\_\_\_\_, consapevole delle sanzioni penali richiamate dall'art.76 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445 in caso di dichiarazioni mendaci e della decadenza dei benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base di dichiarazioni non veritiere di cui all'art. 47 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445, ai sensi e per gli effetti dell'art. 47 del citato D.P.R., sotto propria responsabilità

DICHIARA

- a) di essere nat\_ a \_\_\_\_\_ (Provincia di \_\_\_\_\_), il \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_;
- b) di essere residente nel comune di \_\_\_\_\_ (Provincia di \_\_\_\_\_) (in Italia o all'estero);
- c) di essere cittadin \_\_\_\_\_;
- d) di essere iscritto presso le liste elettorali nel comune di \_\_\_\_\_ (per i cittadini italiani), (ovvero i motivi della non iscrizione);
- e) di non avere mai avuto condanne penali a proprio carico;
- f) di non essere sottopost\_ a procedimento penale o contabile per reati contro la Pubblica Amministrazione;
- g) di essere in possesso de\_ seguent\_ titol\_ di studio (indicare la data e l'istituzione presso la quale sono stati conseguiti):  
 \_\_\_\_\_ conseguito il \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ presso  
l'Università \_\_\_\_\_ con votazione \_\_\_\_\_;
- h) di aver adempiuto gli obblighi militari / di essere esonerat\_ dagli obblighi militari.

AUTORIZZA Il trattamento dei dati personali ai sensi del Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, "Codice in materia di protezione dei dati personali".

Il sottoscritt\_ richiede che ogni comunicazione riguardo la presente selezione sia inviata all'indirizzo \_\_\_\_\_, e-mail: \_\_\_\_\_, telefono: \_\_\_\_\_

Luogo e Data \_\_\_\_\_

Firma del/della dichiarante \_\_\_\_\_